

ДО НОВЫХ ВСТРЕЧ, ЗВЕЗДЫ РОССИИ!

Солнце нашей дружбы

Десять дней Узбекистан был на смотре достижений русской культуры. Десять дней лилась над нашими городами и селами, долинами и степями русская песня. Десять дней нашими чувствами, нашим воодушевлением владели русские мастера театра, кисти, пера, резца.

Декада вышла из обычных рамок. Она шла не только там, где выступали, гостили, где путешествовали гости, — она шла по всей республике. Все радиоприемники в эти дни настроивались на декадные волны Ташкента. Девятнадцать культурной Российской Федерации видели миллионы и миллионы людей с голубыми экранами телевизоров, и не только в Узбекистане, но и в Таджикистане, Киргизстане, Казахстане. Письма, телеграммы с горящими пожеланиями успеха декаде пришли из всех братских республик страны. Это был поистине всенародный праздник литературы и искусства.

У нас гостили большие мастера. Они порадовали нас своим искусством. А за каждым из них мы видели целую область из культурной сокровищницы русского народа — литературу Пушкина и Шолохова, музыку Глинки и Шостаковича, живопись Репина и Платова. В свою очередь и Узбекистан развернул перед гостями нетленные сокровища древнего зодчества и нежной танец «Бахора», народную песню и роденную уже в советское время симфонию, древний дутар и новый театр. Это была встреча двух народов, двух социалистических по содержанию и национальных по форме культур, это был акт плодотворного их взаимобогащения.

Деятельность культуры Российской Федерации были не просто участниками декады. Промышленники ее особенно не только в том, что они поработали с полной отдачей, постарались показать все, что привели, возможно более широкому кругу зрителей, читателей и сказать все, что было на сердце. В этой встрече во всей полноте проявилась деятельная ответственность деятелей советской литературы и искусства.

Гости проделали большие маршруты по нашим долинам, городам, побывали у рабочих, колхозников, на строительных площадках и в степных становищах. Они выступали как бы полпредами трудящихся Российской Федерации. Они глубже ознакомились с жизнью и трудом нашего края, встретили давних друзей и завели новые знакомства, умножили незримые нити духовной связи между русским, узбекским и другими народами нашей страны.

Декада русской культуры в Узбекистане прошла в духе глубокой партийности и народности литературы и искусства. Наши гости — представители авангарда советской культуры — своим пристальным вниманием и жизни Узбекистана, его людям, и тому, что совершается на местах, еще раз показали, как плодотворен проводимый нашей партией курс на все большее укрепление связи литературы и искусства с жизнью народа.

Трудящиеся Узбекистана сердечно благодарят писателей, поэтов, художников, композиторов, мастеров театра и кино и в их лице всех деятелей культуры Российской Федерации. Эти чувства — в нашем приеме, который оказали нашим гостям, и приветствиях, письмах, телеграммах. Признание большого успеха декады, выражением всемерной благодарности ее участникам является награждение многих деятелей русской литературы и искусства, многих русских творческих коллективов Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Узбекской ССР.

Сегодня в газетах публикуется поэтическое послание русскому народу от благодарного узбекского народа. Поэтическое! Есть чувства и думы, глубину которых может выразить только песня, только стих. Великий поход за большую воду. Начало штурма великой реки. Великая битва у города на Волге, где сражались и воины-узбеки. Коллективное поэтическое слово раздалось в республике в дни начала борьбы за 3 миллиона 566 тысяч тонн хлопка. И вот сейчас...

«Ассалми, русский брат, добрый сердцем народ, Самый близкий, родной и великий народ! Все, что мы создаем, вдохновилось тобой, — И борьбою твоей, и твоею судьбою».

В этом поэтическом послании, написанном в лучших традициях узбекского стихосложения и как бы вобравшем в себя гибкость, певучесть и политическую остроту русской революционной поэзии, хорошо выражена общность судеб наших народов, объединенных нашей партией в одну семью во главе со старшим братом — русским народом, поэтически пережитая история и глубокие корни

дружбы русского и узбекского народов, их совместная борьба за торжество социализма и коммунизма. В нем — мысли, надежды, раздумья и глубочайшая благодарность русскому народу, Коммунистической партии, ее ленинскому Центральному Комитету во главе с Никитой Сергеевичем Хрущевым.

«Плодотворными сделаем наши усилия; Чтоб скорей наступила пора изобилья, Чтоб тучнели поля, Чтоб трудился цех, — Направлял нас ленинский мудрый ЦК».

«Двадцать лет назад, третьего ноября 1943 года, в разгар Великой Отечественной войны, в Узбекистане была создана Академия наук. Этот знаменательный факт стоит в ряду несметного числа примеров величайшей заботы Коммунистической партии и Советского правительства о развитии просвещения, науки и культуры в нашей республике, во всех республиках нашей страны. Титаническая деятельность нашей партии, огромная помощь со стороны других народов и президиума всего со стороны великого русского народа обеспечили торжество ленинского завета о том, чтобы все плоды культуры, все плоды современной цивилизации оказались доступными каждому трудящемуся. А не о том ли говорит и прошедший праздник культуры! Узбекский народ, как и другие народы прежних окраин России, становится в массе своей обладателем величайших сокровищ культуры — в этом большое значение декады».

Нануные декады русской литературы и искусства в Узбекистане была неделя русской культуры в Киргизии, столетие со дня добровольного вхождения которой в состав России было на днях торжественно отпраздновано. Немногим раньше состоялись дни русской литературы в Таджикистане, Туркмении, в Болгарии сейчас — неделя русской книги, в народной Польше — все эти события — одного порядка. Они демонстрируют великую минзидельность социалистического общества, повседневную потребность и полную возможность обмениваться культурными ценностями, они — свидетельство глубокого интернационализма всей социальности наших отношений.

Декада закончилась. Но энергетический заряд, заложенный ею, только начинает действовать и обещает очень многое. Надо только до конца учесть советы, замечания гостей, с новой силой взяться за работу, усилить борьбу за высокую идейность и художественное мастерство добитесь новых успехов литературы и искусства Узбекистана.

Сегодня, в преддверии праздника — 46-й годовщины Великого Октября, мы провожаем дорогих гостей. Мы еще раз благодарим их, всех деятелей русской культуры, за красоту декады, желаем им счастливого пути, новых творческих успехов и вместе с ними от всего сердца провозглашаем Октябрьский Призыв ленинской партии:

ДА ЗАБЛУДЕТ И КРЕПНЕТ НЕРУШИМОЕ ЕДИНСТВО И БРАТСКАЯ ДРУЖБА НАРОДОВ СССР!

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!



ПРАВДА ВОСТОКА

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА КОМПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА И СОВЕТА МИНИСТРОВ УЗБЕКИСКОЙ ССР

Год издания 39-й № 259 (12142)

Воскресенье, 3 ноября 1963 года

Цена 2 коп.

ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА ПЕРВОМУ СЕКРЕТАРЮ ЦК КПСС ТОВАРИЩУ ХРУЩЕВУ НИКИТЕ СЕРГЕЕВИЧУ

Мы, представители трудящихся города Ташкента, собравшиеся на торжественный вечер, посвященный закрытию декады русской литературы и искусства в Узбекистане, шлем ленинскому штабу нашей родной партии и лично Вам, дорогой Никите Сергеевич, сердечный привет и слова искренней благодарности за постоянную отеческую заботу об укреплении могущества и славы нашей Родины, о счастье народа, о расцвете передовой советской социалистической культуры.

Мудрое руководство партии — залог всех замечательных побед, достигнутых советским народом на пути к светлому будущему — коммунизму. Среди этих выдающихся, всемирно-исторических побед самой значительной, самой яркой является торжество ленинской дружбы и братства народов. Взысканная, выстоявшая партией, эта дружба сплела воедино думы и стремления всех советских людей, сроднила их в дружную, крепкую и счастливую семью.

В этой чудесной семье народов-братьев ведущее место принадлежит старшему брату — великому русскому народу. Именно русский народ является той силой, которая под руководством Коммунистической партии центрирует дружбу советских народов, сплачивает их под знаменем пролетарского интернационализма.

Своими выдающимися делами, ясным умом, широким сердцем, своей неутомимой энергией, дружественным, брат-

ским отношением русский народ снишал себе горячую любовь, искреннее уважение и сердечную признательность всех народов нашей страны.

О том, как глубока и искренна эта любовь, ясно свидетельствует прошедшая в Узбекистане декада русской литературы и искусства, которая вылилась в незабываемую демонстрацию нерасторжимой дружбы народов, в светлый радостный праздник советской многонациональной культуры.

Участники декады — русские писатели, композиторы, художники, деятели театра и кино — побывали на заводах и фабриках, в колхозах и совхозах, встретились с сотнями тысяч трудящихся республики. И везде их вдохновенное творчество встречало всеобщее восхищение, воодушевляло на новые трудовые подвиги во славу Родины.

Глубокое понимание, с которым встречалось находое выступление участников декады, огромная сила воздействия их на чувства людей — ясное свидетельство подлинной партийности и народности русской литературы и искусства, ее тесной связи с жизнью, с задачами коммунистического строительства.

Декада русской литературы и искусства в Узбекистане — еще одно проявление заботы партии, ее Центрального Комитета и лично Вашей, дорогой Никите Сергеевич, о расцвете советской культуры. Она будет содействовать дальнейшему

развитию литературы и искусства Узбекистана, еще большему сближению и взаимному обогащению братских культур.

В дни декады еще сильнее проявилась братская дружба народов, их стремление самоотверженно трудиться, чтобы все большим и большим был вклад республики во всеобщую чашу изобилия. Трудящиеся Узбекистана все свои силы, волю, энергию отдают борьбе за досрочное выполнение планов пятого года семилетия и прежде всего за то, чтобы быстрее завершить уборку и заготовку хлопка — дать Родине 3 миллиона 566 тысяч тонн белого золота, с честью выполнить свой патристический и интернациональный долг.

Трудящиеся Узбекистана, как и все советские люди, тесно сплоченные вокруг родной Коммунистической партии и ее ленинского ЦК, будут и впредь самоотверженным трудом умножать богатства нашей Родины, неустанно крепить нерушимую и монолитную дружбу советских народов и сделают все для того, чтобы превратить в жизнь великие предначертания XXII съезда КПСС.

Слава нашей Родине — твердые дружбы и братства народов!

Слава великому русскому народу — нашему старшему брату и дорогому другу!

Да здравствует Коммунистическая партия Советского Союза, уверенно ведущая советский народ к полному торжеству коммунизма!

МОСКВА, КРЕМЛЬ

ДЕКАДА РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА В УЗБЕКИСТАНЕ

Вчера снова, как и в первый день декады, празднично убранный театр имени Алишера Навои. Представители и трудящиеся Ташкента собрались здесь в 8 часов 2 ноября на торжественное закрытие декады русской литературы и искусства в Узбекистане.

Места в президиуме занимают кандидаты в члены Президиума ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Узбекистана Ш. Р. Рашидов, министр культуры СССР Е. А. Фурцева, заместитель председателя Среднеазиатского Бюро ЦК КПСС В. К. Акулиничев, члены Президиума ЦК Компартии Узбекистана В. А. Карлов, Р. Курбанов, Н. В. Мартынов, М. М. Мухаханов, И. И. Федюнинский, кандидаты в члены Президиума ЦК Компартии Узбекистана К. Мурга-

зев, И. М. Нажесткин, Г. Ф. Наймушин, начальник Главного Среднеазиатского управления по ирригации и строительству совхозов при Рострое СССР А. А. Саркисов, председатель Государственного комитета по хлопководству Средней Азии при Госплане СССР В. И. Кузиков, заместитель Председателя Совета Министров Узбекской ССР Х. Иргашев, видные деятели литературы и искусства Российской Федерации, руководители творческих организаций Узбекистана, видные деятели литературы и искусства республики.

Вечер, посвященный торжественному закрытию декады русской литературы и искусства в Узбекистане, краткой вступительной речью открывает кандидат в члены Президиума ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Узбекистана Ш. Р. Рашидов. С огромным подъемом избирается почетный президиум в составе Президиума ленинского Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза во главе с Никитой Сергеевичем Хрущевым.

От имени участников декады русской литературы и искусства в Узбекистане на вечере тепло выступили министр культуры СССР Е. А. Фурцева, руководитель делегации русских писателей, лауреат Ленинской премии Н. М. Грибачев, народный артист СССР, лауреат Государственной премии композитор Д. В. Кабалевский, народный артист СССР, лауреат Государственной премии киорежиссер С. А. Герасимов, заслуженный художник РСФСР А. П. Ленинги.

С приветствиями к дорогим гостям обращаются ударники коммунистического труда, рабочий завода имени Октябрьской революции

А. Султанмурадов, колхозница сельхозартель «Узбекистан» Ташкентской области, депутат Верховного Совета Узбекской ССР М. Исакова, поэтесса Зульфия Исраилова.

Под бурные аплодисменты оглашается стихотворное письмо узбекского народа великому русскому народу, которое зачитывает писатель Хамид Гулям. Единодушно, под бурные аплодисменты всего зала принимает

решение о награждении орденом Трудового Красного Знамени русского народного хора имени М. Пятницкого, квартет имени С. Прокофьева, женский вокальный квартет советской песни Всероссийского гастрольно-концертного объединения, инструментальный квартет Ленинградской областной филармонии, инструментальный квартет и инструментальное трио Всероссийского гастрольно-концертного объединения.

Указы о награждении огласил секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Р. Сахрбаев. Награды вручил Председатель Верховного Совета республики А. Садыков.

От имени участников декады с теплыми словами благодарности

сы приветственное письмо Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза, Первому секретарю ЦК КПСС Никите Сергеевичу Хрущеву.

В заключение вечера состоялся большой концерт, который был дан силами мастеров искусства России и Узбекистана.

(УзТАГ).

(Подробный отчет о закрытии декады будет опубликован в следующем номере нашей газеты).

ПРИЕМ В ЧЕСТЬ УЧАСТНИКОВ ДЕКАДЫ

Центральный Комитет Компартии Узбекистана и Совет Министров республики устроили 2 ноября большой прием в честь участников декады русской литературы и искусства в Узбекистане.

Посланцев культуры великого русского народа встретили кандидаты в члены Президиума ЦК КПСС, первый секретарь ЦК Компартии Узбекистана Ш. Р. Рашидов, члены Президиума ЦК Компартии Узбекистана В. А. Карлов, Р. Курбанов, Н. В. Мартынов, М. М. Мухаханов, И. И. Федюнинский, кандидаты в члены Президиума ЦК Компартии Узбекистана К. Мургазев, И. М. Нажесткин, руководители творческих организаций Узбекистана, видные деятели литературы и искусства республики.

Продолжительными аплодисментами встретили собравшиеся сообщество о том, что Президиум Верховного Совета Узбекской ССР в связи с успешным проведением декады русской литературы и искусства в Узбекистане, за большую работу по пропаганде достижений русской литературы и искусства среди трудящихся республики наградила орденом Почетного гражданина Узбекистана Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Почетными грамотами Президиума Верховного Совета республики награждены также коллектив Государственного хора имени М. Пятницкого, квартет имени С. Прокофьева, женский вокальный квартет советской песни Всероссийского гастрольно-концертного объединения, инструментальный квартет Ленинградской областной филармонии, инструментальный квартет и инструментальное трио Всероссийского гастрольно-концертного объединения.

Указы о награждении огласил секретарь Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Р. Сахрбаев. Награды вручил Председатель Верховного Совета республики А. Садыков.

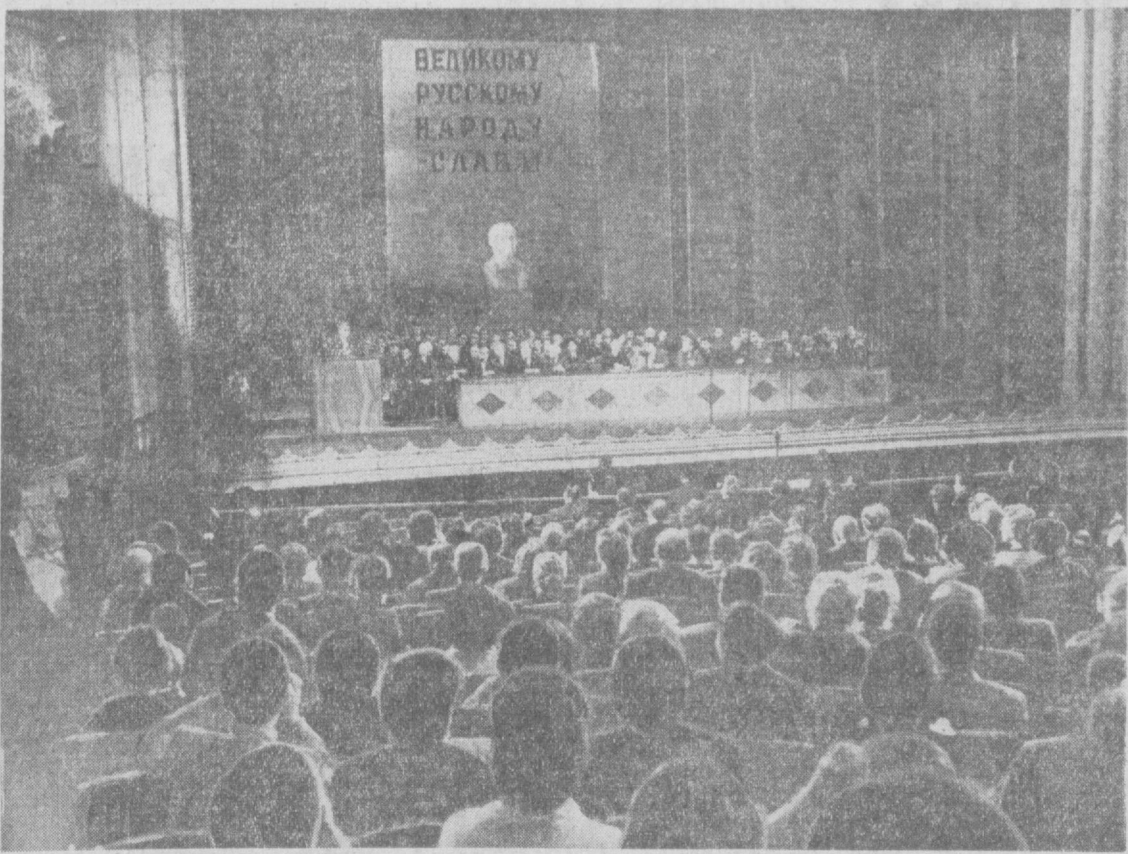
От имени участников декады с теплыми словами благодарности

выступили народный артист РСФСР Д. Я. Покрас, народный артист СССР, действительный член Академии художеств СССР М. К. Анисимов, главный редактор журнала «Огонек» писатель А. В. Софронов, киноактриса И. К. Скобцова, народный артист РСФСР А. Л. Хавыла, с приветствиями к награжденным обратился первый секретарь правления Союза писателей республики К. Ишев, Председатель Верховного Совета Узбекской ССР А. Садыков.

Во время приема были провозглашены здравия в честь великой дружбы народов нашей страны, творца и организатора этой дружбы — родной Коммунистической партии, ее ленинского Центрального Комитета, Президиума ЦК КПСС во главе с товарищем Н. С. Хрущевым, за великий русский народ, за успехи трудящихся Узбекистана в коммунистическом строительстве, за дальнейшие успехи литературы и искусства братских народов. С речами выступил Председатель Совета Министров Узбекской ССР Р. Курбанов, министр культуры СССР Е. А. Фурцева, литературный критик Н. А. Авалякин, командующий войсками Туркестанского военного округа генерал армии И. И. Федюнинский, народный артист РСФСР, секретарь Союза композиторов СССР В. П. Соловьев-Седой. Они говорили об узах братской дружбы, связывающих русский и узбекский народы, все народы многонациональной Советской Отчизны, о большом значении проведенной в Узбекистане декады русской литературы и искусства. Участники декады горю благодарили Центральный Комитет Компартии Узбекистана и правительство республики за радостный прием, оказанный им в Узбекистане.

Прием прошел в обстановке исключительной сердечности и вылился в яркую демонстрацию торжества великих ленинских идей дружбы народов нашей страны.

(УзТАГ).



Вчера в театре оперы и балета имени Навои.

Фото А. Палехова.

ПРИЕМ В ЧЕСТЬ СУВАННА ФУМЫ

МОСКВА. 1 ноября. (ТАСС). Сегодня в Доме приемов Советского правительства устроено прием в честь находящегося в Москве Премьер-министра коалиционного правительства Лаоса принца Суванна Фумы.

С советской стороны были Председатель Совета Министров СССР Н. С. Хрущев и другие официальные лица.

Во время приема Н. С. Хрущев и принц Суванна Фума обменялись дружескими речами.

ОТЪЕЗД ИЗ МОСКВЫ ПРИНЦА СУВАННА ФУМЫ

МОСКВА. 2 ноября. (ТАСС). Сегодня из Москвы отбыл находящийся здесь Премьер-министр коалиционного правительства Лаоса принц Суванна Фума и его супруга. При прощании на Внуковском аэродроме Председатель Совета Министров СССР Н. С. Хрущев и принц Суванна Фума обменялись дружескими речами.

БЕСЕДА С ГИ МОЛЛЕ

31 октября Первый секретарь ЦК КПСС Н. С. Хрущев принял Генерального секретаря Французской социалистической партии Ги Молле, который возглавляет находящуюся в Москве делегацию СФНО, и имел с ним беседу, продолжившую в дружественной обстановке.

В беседе принял участие секретарь ЦК КПСС Б. Н. Пономарев. (ТАСС).

НАГРАЖДЕНИЕ ЧЕЛЯБИНСКИХ СТРОИТЕЛЕЙ

За досрочное окончание строительства трубоэлектросварочного цеха на Челябинском трубопрокатном заводе Южно-Уральского совнархоза и успешное освоение производства газовых и нефтепроводных труб диаметром 1,020 миллиметров Президиум Верховного Совета СССР Указом от 1 ноября 1963 года награди орденами и медалями СССР 99 наиболее отличившихся рабочих, инженерно-технических работников и служащих.

Красные знамена — передовикам озимого сева

ЦК КП Узбекистана, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Узбекской ССР, рассмотрев ход озимого сева в третьей декаде октября, присудили передовые красные знамена ЦК КП Узбекистана, Президиума Верховного Совета и Совета Министров Узбекской ССР БУХАРСКОЙ ОБЛАСТИ (секретарь обкома партии т. МАТЧАНОВ, председатель облисполкома т. БАЗАРОВ, начальник областного управления производством и заготовкой сельскохозяйственных продуктов т. СТУПНИКОВ), поселянку за третью декаду октября 24 процента к заданию. Знамя передается из Ферганской области.

Переходящее Красное знамя присуждено КУРДЖАНТИНСКОМУ ПРОИЗВОДСТВЕННОМУ УПРАВЛЕНИЮ (начальник управления т. ЮДАШЕВ, секретарь партийного комитета т. АБАЗМАТОВ), поселямскому за третью декаду октября 24 процента и выполнившему задание по озимому севу на 44,1 процента.

Отмечена хорошая работа по проведению озимого сева Янгирского, Кувшинского и Касанского производственных управлений.

СВЕТОЧ НАУКИ НА ВОСТОКЕ

Рассказывает президент Академии наук Узбекской ССР У. АРИФОВ

3 ноября исполняется 20 лет со дня организации Академии наук Узбекской ССР. Корреспондент Узбекского телеграфического агентства попросил президента Академии наук У. Арифова рассказать нашим читателям о том, чем встречают ученые Узбекистана ее славное двадцатилетие.

Прошедшие 20 лет были годами упорного творческого труда, большой организационной работы и бурного расцвета науки в Узбекистане, отметил У. Арифов. Благодаря последовательной работе Коммунистической партии и Советского правительства о развитии науки в национальных республиках Академия наук Узбекской ССР превратилась за эти годы в один из крупнейших научных центров Советского Союза. В 1943 году она объединила 10 научных учреждений, в которых работало 210 научных сотрудников. К началу 1963 года в Академии наук было уже 38 научных учреждений, а число работающих в них научных сотрудников составило 3,167.

Узбекские ученые постоянно ощущают огромную помощь великого русского народа и других братьев народов Советского Союза в подготовке специалистов по различным отраслям знаний, в оснащении научных учреждений новейшим оборудованием и аппара-

ВСЕ СИЛЫ — НА ЗАВЕРШЕНИЕ УБОРКИ ХЛОПКА!

И. А. ХОДЖИБАДСКОГО
ПРОИЗВОДСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

товарищу СУЛТАНОВУ К.

СЕКРЕТАРЮ ПАРТИЙНОГО КОМИТЕТА

товарищу ЮЛЬЧИБАЕВУ С.

Центральный Комитет КП Узбекистана, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Узбекской ССР горячо поздравляют колхозников, колхозниц, специалистов сельского хозяйства, работников производственного управления и объединения «Узсельхозтехника», партийные, советские, профсоюзные, комсомольские организации, всех трудящихся Ходжибадского района с большой трудовой победой.

Включившись во всенародное соревнование за достойную встречу 46-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции, хозяйства управления досрочно, первыми ноября, выполнили план продажи хлопка государству. На заготовительные пункты собрано 61,174 тонны высококачественного сырья, на 11,700 тонн больше, чем за весь 1962 год. С каждого гектара собрано 28 центнеров хлопка.

Достойный вклад в одержанную победу внесли механизаторы. План сбора хлопка машинами выполнен, в среднем каждой машиной собрано 70 тонн. Механики-водители Исмаил Мамаджанов из колхоза «Ниш Ленинский», Турбий Сатимов, Патхаман Умаралев из колхоза «Ленинград», Турсунбай Ташибаев из колхоза имени Димитрова, Саламатхон Акбаров из колхоза «Пахтакор» собрали по 100 и более тонн каждый.

Большую помощь хлопкоробам в уборке урожая оказали рабочие, служащие и учащиеся г. Анжидана.

Определив свои возможности, хозяйства управления решили сдать государству дополнительно 4,000 тонн хлопка.

Колхозы производственного управления выполнили также план продажи государству шерсти, янч, шелководных коконов, овощей и фруктов. Завершен сев озимых культур.

Эти успехи явились результатом самоотверженного труда колхозников, большой организаторской работы работников производственного управления, партийных, советских, профсоюзных и комсомольских организаций, специалистов сельского хозяйства.

Отмечая успех тружеников сельского хозяйства Ходжибадского района, Центральный Комитет Компартии Узбекистана, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Узбекской ССР выражают твердую уверенность в том, что они также самоотверженно будут бороться за выполнение дополнительных обязательств по хлопку, планов продаж государству мяса и молока, своевременно поднимут забьи, хорошо подготовятся к проведению зимовки скота и в дальнейшем добьются новых, еще больших успехов в увеличении производства хлопка и других сельскохозяйственных продуктов.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОМПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

СОВЕТ МИНИСТРОВ УЗБЕКСКОЙ ССР

И. А. ХОДЖИБАДСКОГО
ПРОИЗВОДСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

товарищу ХАШИМОВУ А.

СЕКРЕТАРЮ ПАРТИЙНОГО КОМИТЕТА

товарищу ТАДЖИБАЕВУ А.

Колхозники, колхозницы, рабочие и работницы совхозов, специалисты сельского хозяйства, работники производственного управления и объединения «Узсельхозтехника», партийные, советские, профсоюзные, комсомольские организации Балыкчинского района, выполняя исторические решения XXII съезда партии и ноябрьского Пленума ЦК КПСС по увеличению производства сельскохозяйственных продуктов, осуществляя указания товарища Н. С. Хрущева об укреплении экономики отстающих колхозов и совхозов, включившись во всенародное соревнование за достойную встречу 46-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции, одержали большую трудовую победу. Досрочно, первого ноября, выполнили план продажи государству хлопка. На заготовительные пункты доставлено 53,300 тонн хлопка, на 16,400 тонн больше, чем было продано на эту дату в 1962 году. С каждого гектара собрано по 29 центнера, урожайность повысилась на 4,5 центнера.

Определив наличие хлопка на полях, хлопкоробы обязались дополнительно продать государству 5,000 тонн сырья.

Большой вклад в борьбу за увеличение производства хлопка внесли колхозы «Узбекистан», имени Ахунбабаева, имени Ленина, «Октябрь» и «Сырт колхоз», значительно перевыполнившие план и продолжившие вести сбор и заготовку хлопка.

Колхозы и совхозы производственного управления выполнили также план продажи государству мяса, зерна, шелководных коконов, шерсти, янч, овощей и фруктов.

Центральный Комитет Компартии Узбекистана, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Узбекской ССР горячо поздравляют колхозников, колхозниц, рабочих и работниц совхозов, специалистов сельского хозяйства, работников производственного управления и объединения «Узсельхозтехника», партийные, советские, профсоюзные и комсомольские работники, всех трудящихся Балыкчинского района с замечательной трудовой победой и выражают твердую уверенность в том, что они выполнят дополнительные обязательства по продаже государству хлопка, а также план продажи государству молока, своевременно проведут подьем забьи, хорошо подготовятся к проведению зимовки скота и в дальнейшем добьются новых, еще больших успехов в увеличении производства хлопка и других продуктов сельского хозяйства.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОМПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

СОВЕТ МИНИСТРОВ УЗБЕКСКОЙ ССР

И. А. ХОДЖИБАДСКОГО
ПРОИЗВОДСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

товарищу ИБРАГИМОВУ М.

СЕКРЕТАРЮ ПАРТИЙНОГО КОМИТЕТА

товарищу БАБАХАНОВУ М.

Центральный Комитет КП Узбекистана, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Узбекской ССР горячо поздравляют колхозников, колхозниц, рабочих и работниц совхоза, специалистов сельского хозяйства, работников производственного управления и объединения «Узсельхозтехника», партийные, советские, профсоюзные и комсомольские организации Чустского района с достигнутой трудовой победой — досрочным выполнением годового плана продажи хлопка государству.

На заготовительные пункты доставлено 46,030 тонн высококачественного хлопка, на 13,800 тонн больше, чем на эту дату в прошлом году.

Определив наличие хлопка на полях, хозяйства управления обязались продать государству дополнительно 6,000 тонн хлопка.

Трудовая победа хлопкоробов Чустского производственного управления — хороший пример самоотверженной борьбы за выполнение обязательств, вопреки трудностям, связанным с неблагоприятной погодой. Весной хозяйства управления неоднократно подвергались стихийным бедствиям, однако благодаря самоотверженному труду колхозников, рабочих совхоза, механизаторов и большой организаторской работе партийных, советских, сельскохозяйственных, профсоюзных и комсомольских организаций последних стихийных бедствий были успешно преодолены, хозяйства управления вырастили богатый урожай хлопка.

Большой вклад в одержанную победу внесли хлопкоробы колхозов имени Ленина, имени Навои, имени Энгельса, имени Карла Маркса и совхоза «Кукумбай», выполнившие план и продолжившие вести сбор и заготовку хлопка высокими темпами.

Хозяйства производственного управления выполнили также план продажи государству мяса, зерна, шелководных коконов, шерсти, овощей, янч и бахчевых культур.

Центральный Комитет КП Узбекистана, Президиум Верховного Совета и Совет Министров Узбекской ССР выражают уверенность в том, что колхозники, колхозницы, рабочие и работницы совхоза, специалисты сельского хозяйства, работники производственного управления и объединения «Узсельхозтехника», партийные, советские, профсоюзные и комсомольские работники, все трудящиеся Чустского района не пожалуют сил, сделают все для того, чтобы успешно выполнить дополнительные обязательства по продаже государству хлопка, а также план продажи государству молока, своевременно поднимут забьи, хорошо подготовятся к зимовке скота и в дальнейшем добьются новых, еще больших успехов в увеличении производства хлопка и других продуктов сельского хозяйства, внесут достойный вклад в строительство коммунизма в нашей стране.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОМПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

СОВЕТ МИНИСТРОВ УЗБЕКСКОЙ ССР

НАШ ПРАЗДНИЧНЫЙ ПОДАРОК

Дни становятся все короче, а хлопна на полях еще много. Поэтому труженики полей нашего производственного управления «удлиняют» дни напряженной работой.

Новый прилив энергии у хлопкоробов вызвали Октябрьские Призывы Центрального Комитета КПСС. Соревнуясь за достойную встречу великого праздника, хозяйства нашего управления 1 ноября досрочно выполнили годовую план заготовок хлопка. На большой узбекистанский хирман доставлена 61 тысяча 174 тонны «белого золота». Это намного больше, чем за весь прошлый год.

Такой успех достигнут за счет резкого повышения урожайности. С каждого гектара в среднем по управлению уже собрано по 28,1 центнера хлопка, а в таких хозяйствах, как колхозы «Коммунизм», «Ленинград», имени Куйбышева, «Ленинизм», имени Свердлова, средняя урожайность превысила 30 центнеров.

Славно потрудились механизаторы. Капитаны «голубых кораблей» с честью выполнили годовое задание и продолжают сверхплановый сбор сырья. У нас нет особенно выдающихся механизаторов. Зато многие механики-водители выгурили из

бункеров машин по 100 и более тонн хлопка. Это Исхиял Мамаджанов из колхоза «Ш Ленинский», Фатимахон Умаралева из колхоза «Ленинград», Турсунбай Ходжибаев из колхоза имени Димитрова и многие другие.

В преддверии октябрьских праздников хлопкоробы управления приняли новые обязательства — сдать дополнительно 4 тысячи тонн хлопка. В среднем с каждого гектара будет собрано по 30 центнеров сырья.

Таково твердое слово тружеников хозяйства Ходжибадского производственного управления.

К. СУЛТАНОВ.
Начальник Ходжибадского производственного управления.

РАПОРТУЮТ СОВХОЗЫ БУХАРЫ

БУХАРА. 2-го ноября. (По телефону от сов. корр. «Правды Востока»). Коллективы совхозов Бухарской области рапортууют о досрочном выполнении годового плана хлопкозаготовки. На заготовительные пункты отправлено 36,863 тонны хлопка — на 13 тысяч 826 тонн больше, чем за весь прошлый год. Сдача хлопка продолжается.

ТРУДОВОЙ УСПЕХ БАЛЫКЧИНЦЕВ

Большими производственными достижениями встречают всенародный праздник Великого Октября труженицы Балыкчинского района. Хозяйства производственного управления 1 ноября досрочно выполнили план хлопкозаготовок. В акрома Родины сдано 53,300 тонн «белого золота».

Весомый вклад в борьбу за хлопок внесли колхозы имени Ленина, «Коммунизм», «Узбекистан», имени Ахунбабаева, собравшие уже по 29—28 центнеров сырья с гектара. Более 400 тонн хлопка сверх плана сдала государству совхоз «Минбулак».

Новый шаг вперед сделан в деле комплексной механизации хлопководства. В этом году на полях работало 111 хлопкоборочных машин. С их помощью собрано 5,979 тонн сырья — в шесть раз больше, чем в прошлом году.

Хозяйства производственного управления обязались дополнительно продать не менее 5 тысяч тонн хлопка.

Хозяйства управления также досрочно завершили планы продажи государству мяса, зерна, янч, шелководных коконов, заготовки грубых кормов.

Широко развернулся сев озимых культур, ведется взмет зяби.

Все силы тружеников сельского хозяйства, работа партийных, советских и комсомольских организаций управления направлены на быстрое выполнение принятых обязательств, на подготовку к борьбе за высокий урожай пестрого года семилетия.

А. ТАДЖИБАЕВ.
Секретарь парткома Балыкчинского производственного управления.

ПОБЕДА ХЛОПКОРОБОВ ЧУСТА

Соревнуясь за достойную встречу 46-й годовщины Великой Октябрьской социалистической революции, хлопкоробы Чустского производственного управления досрочно, 1 ноября, выполнили план хлопкозаготовок. Государству продано 46,030 тонн высококачественного сырья — на 3,640 тонн больше, чем было заготовлено за весь прошлый год.

В авангарде соревнующихся идут колхозы имени Навои, имени Энгельса, имени Карла Маркса, совхоз «Кукумбай». Каждое из этих хозяйств сдало в счет социалистических обязательств по 450—550 тонн сырья. Значительно увеличился по сравнению с прошлым годом объем машинной уборки урожая.

Умело использовали в нынешнем сезоне хлопкоборочную технику колхозы имени Навои, «Москва», имени XXII партсъезда, перевыполнившие задание по механизированному сбору урожая. Особенно отличились механики-водители Мир-

захамуд Нарынов, Турдали Масудов и другие, выгрузившие из бункеров агрегатов по 150 и более тонн сырья.

Сейчас, на завершающем этапе борьбы за высокий урожай, особенно важно быстрее собрать весь хлопок, зачистить поля и поднять зяби. Коммунисты, как и раньше, выступают организаторами производства, идут в авангарде соревнующихся. В честь 46-й годовщины Великого Октября труженики Чуста обязались сдать сверх плана не менее 6,000 тонн хлопка.

Хозяйства управления досрочно выполнили также план продажи государству мяса, янч, зерна, шерсти, овощей, бахчевых. Полным ходом ведутся осенние полевые работы. Засеяно 2,060 гектаров озимых зерновых культур.

М. БАБАХАНОВ.
Секретарь парткома Чустского производственного управления.

Сбор урожая БОРЬБЫ ЗА ХЛОПОК

ОПЕРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАГотовКАХ СЫРЦА на 2 ноября

(в процентах к плану: первая колонка — заготовлено за день, вторая — с начала сезона, третья — заготовлено хлопка машинного сбора)

ПО СРЕДНЕАЗИАТСКОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ РАЙОНУ

Киргизская ССР	0,38	100,86	96,72
Узбекская ССР	1,08	89,64	86,45
Чимкентская область			
Казахской ССР	0,93	83,23	32,98
Таджикской ССР	1,18	78,91	21,95
Туркменская ССР	1,02	72,25	43,78

ПО ОБЛАСТЯМ УЗБЕКСКОЙ ССР

Сурхандарьинская	1,11	98,37	112,18
Анжиданская	0,78	97,66	84,92
Ферганская	0,54	93,83	63,49
Бухарская	0,93	91,58	47,20
Ташкентская	1,12	91,08	89,29
Хорезмская	1,67	90,46	63,57
Сырдарьинская	0,96	88,98	139,88
Самаркандская	2,19	70,26	66,56
Каракалпакская АССР	1,13	63,91	49,35

ПОХОД ЗА БОЛЬШОЙ КАРАВАЙ

МАССОВЫЙ РЕЙД РАБСЕЛЬКОРОВ РЕСПУБЛИК СРЕДНЕЙ АЗИИ и Чимкентской области Казахстана

Позавчера в Узбекской, Таджикской, Киргизской, Туркменской республиках и Чимкентской области Казахстана и ССР начался массовый рейд газеты «Сельская жизнь», республиканских, областных газет, газет производственных управлений и сельхозов. Задача рейда: содействовать быстрейшему выполнению плана сева озимых зерновых культур и осенне-зимних мероприятий, направленных на резкое увеличение производства зерна в орошаемой зоне.

Отвечая на призыв партии, Никиты Сергеевича Хрущева, колхозы и совхозы республик Средней Азии решили уже в будущем году более чем вдвое увеличить производство зерна, а в последующем поднять его еще выше.

В целом по Среднеазиатскому экономическому району озимый клин расширен до 2,2 миллиона гектаров, в том числе в Узбекистане до 1,3 миллиона гектаров. По данным на 25 октября, план озимого сева был выполнен на 39 процентов, в том числе в Узбекской ССР на 23 процента. На поливных землях колхозы и совхозы Узбеки-

стана засеяли лишь 33 тысяч гектаров, что составляет 16 процентов к заданию.

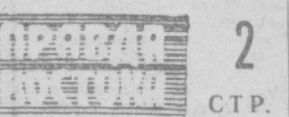
В производственных управлениях среднеазиатских республик и Чимкентской области созданы рейдовые бригады. Тысячи участников рейда взяли под свой контроль ход озимого сева зерновых культур, вспаши зяби, накопления и вывозки удобрений, ремонта техники, запасных и промывочных поливов и других работ.

К концу дня в корреспонденции пункт «Сельской жизни» и редакции республиканских газет «Калы Узбекистан» и «Правда Востока» поступили первые сообщения рейдовых бригад из Джанкентского, Каттакурганского, Ширабадского, Гузарского, Шахрисабзского, Шурчинского, Пастдаргомского производственных управлений. В пастдаргомском колхозе «Чимбайбад» завершена вспашка зяби и уже более чем на двух тысячах гектаров про-

веден сев озимой пшеницы. Колхоз имени XXII партсъезда Ширабадского управления в лучшие сроки и на высоком уровне агротехники посеял зерновые на площади 5 тысяч гектаров. В гузарском совхозе «Дехканбад» озимый клин расширяется на 12 тысяч гектаров. Сев пшеницы ведут здесь 32 агрегата. Они ежедневно перевыполняют нормы. Сев проводится высокоурожайными семенами.

В шахрисабзской зоне припущенность начальника производственного управления В. Караульных у 214 тракторов на пахоте и севе работают только 134. В то же время план сева выполнен менее чем на одну треть.

Рейд начался в поход за большой среднеазиатский каравай выступила многочисленная армия сельхозоров. Деятельность «Равенство на лучник! Непримириемость к недостаткам!».





СЛОВО О РУССКОМ БРАТЕ

Ассалам, русский брат, добрый сердцем народ,
Самый близкий, родной и великий народ!
Все, что мы создаем, вдохновилось тобою, —
И борьбою твоей, и твоею судьбою,
Мы с цветами спешим, чтоб обнять поскорей
И твоих сыновей, и твоих дочерей,
Мы с любовью идем, с благодарным приветом,
Мы встречаемся с ними, как с утренним светом.
О, друзья, вы — Россия великой душой,
Что чиста и верна и, как мир, хороша,
Вы — художники наших трудов и дерзаний, —
Будьте счастливы в солнечном Узбекистане!
Ныче осень у нас — золотая пора,
А узбекская земля — плодородна, щедро,
Как богаты мы шелком — подарком веселим:
Наших жев и невест мы нарядно оденем!
Много хлопков вырастили мы в этом году,
И плоды пламенеют в узбекском саду,
Наши ГЭС высоко, широко засверкали,
Озаряя республику широко зазеркалом,
Наших фабрик, заводов умножилась мощь!
Яркой осени дождь — изобилия объятье!
Осень нам говорит, раскрывая объятье,
— На узбекской земле будите счастья, братья,
Не в гостях вы, а в доме родимом сейчас,
С пожеланьем добра мы приветствуем вас!

Как сказание полное силы весенней,
Неразрывна бессмертная связь поколений,
Нерушимая народов чудесная связь, —
Вспомним, братья, как дружба у нас началась.
Наш народ угнетали тираны-владыки,
Жили в рабстве, в цепях бедняк-горемык,
Покидали, несчастные, землю свою,
Находили прибежище в дальнем краю.
Их несвобода гнала, гнет мучительный, долгий,
То в Сибирь, то к лесистым урочищам Волги,
Из Ташкента ремесленник, горем богат,
Он мечтал о союзе с народом России,
Чтоб узбеков мечтания сбывались вековые,
Чтоб народы они сблизятся с Русью родной,
Стать народом единым, единой страной.
Он за правдой на север направился с юга,
Хоть ее не нашел, — приобрел себе друга...
В неустанной борьбе за свободу навек
Побратался с народом России узбек,
И хотя белый царь подавлял так жестоко
Дружбу русского брата с народом Востока, —
Пламя волюнтеризма с кровеносною тьмой,
И единство наш путь озаряло прямой,
Как в хорошей семье, с чувством добрым, горячим,
Старший брат стал о брате заботиться младшим,
Супостаты на нас шли войною не раз,
Чтоб народ наш погиб, чтоб ветник наш погас,
Русский брат, защитил ты наш край плодородный,
Ты пришел, как приходит счастливые весны!
Ты светильники знания принес нам, как друг, —
Солнце ясных наук засияло вокруг.
Русский гений сроднился с дерзавым узбеком,
Ломоносова дети с детьми Улугбека!

Никогда не вступают в союз день и ночь,
Должен свет обязательно тьму превозмочь,
Люди разных наречий, друзья боевые,
Шли мы свету навстречу, навстречу России,
А бывала и так, что мудрец и смельчак
Расседал, словно грозная молния, мрак,
Погляд он, но правде служил он народной
Каждой каплей крови своей благородной...
Мукими и Аваз, и Доини и Фуркат
Полубили искусство твое, русский брат,
О тебе они песни сердечные спели,
И о братстве поныне звенят их гласы,
Светом мысли свободной зажег ты для нас,
Ты людей из тьмы невежества спас,
Устремился к нам разума светлые реки,
Знатоков и ученых узнали узбеки,
Ты прислал лекарей, чтоб недужным помочь,
Чтоб над Азией Средней рассеялась ночь,
Долго был наш народ угнетенем придавлен,
И науган, и ядом суфийским отравлен,
Долго был он бесправным, покорным судьбе,
Долго жаждал он свободы себе,
Долго жил он в нужде, и не ведал надежды,
И его презирали эмиры-невежды,
Чтобы выволочь нас, чтобы к солнцу поднять,
Протянула нам руки Россия, как мать,
...Есть в душе человека загадка от века:
Кто же солнцем труда озарил человека?
А еще чем хорош человеческий род?
Благодарность в душе человека живет!
Мы за Ленина русским признательны людям,
И России всегда благодарны мы будем,
Это имя, как солнце, нам светит; оно
Не на небе, а здесь, на земле, рождено!
Ленин — русский души глубина и основа,
Ленин — жгучая истина сердца живого,
Все, что в русском народе светилось, росло:
Сердца пламенных жар, чистота и тепло,
И широкой души красота и сияние,
И пленительных песен его обаяние,
Гул востанов, так гнетно звучащий в былом,
И смертельная схватка с неправдой и злом,
И его вековечное черное горе,
И животный свет в гордом, радостном взоре,
И надежда, что даже и в пепле жила,
И любовь, что была и в неволе светла,
И его трудолюбие, и великая сила, —
Та, которую сила царя не сломила,
И его человечность, и мысли расцвет,
И грядущего дня долгожданный рассвет, —
Все, мужая, слилось воедино и разом,
Как бы стало зажженным на солнце алмазом,
Все, что зрело веками и в жизни сбывалось, —
В светлом имени Ленина мощно слилось!
Мы пришли, поколение правды и чести,
С нашими временами и революцией вместе,
С ленинизмом родились мы вместе на свет,
Ленинизм — поколеньям грядущим завет!
Наша Партия — волюнтеризм вечной горенье,
Наша Партия разум дала нам и зренье,
Наша Партия — все, чем гордится народ,
Наша Партия — все, что живет и цветет,
В Октябре, на рассвете, срывая оковы,
Вслед за русскими в бой мы вступили суровый,
Побеждать научились мы в этом бою,
Мы познали достоинство, силу свою,
Мы предвидели счастья приход в этой битве,
Знаменосцем стал русский народ в этой битве!
Побеждая, мы познали себя наконец,
Закалялась в бою дружба наших сердец,
Все народы за русским пошли исполнимо,
Все мы стали советским народом единым!
Так притоки к великой реке потекли,
Мы пошли за испытанным кормчим земли,
Эту дружбу народы всем сердцем воспеют:
Мудрый Ленин стоял у ее колбы!

Разгорелась заря над простором России,
Победили народные силы живые,
Но вдали от Невы жил в яре младший брат, —
Туркестан был по-прежнему тьмою объят,
К нам врывались разбойники-хищники в дом,
Было смутно и страшно в Ташкенте родном,
Сколько шаек бандитских и вражеских партий
Торговались, дела наши земли по карте,
А в селеньях бесчинствовали курбаши,
Литовали отряды Анвара-пашы,
Старый мир погибал и, не видя спасенья,
Навосток на страннших шел преступленья:
Лицемерье, насилие, убийства и ложь,
Всюду стоны и плач, всюду кровь и грабеж...
Русский брат! Всей душой мы тебе благодарны
За желанную свободу восход лунцарный,
Чтоб навеки избавить нам край от оков,
Нам на помощь прислал ты сынов-смельчаков,
Мы врагам не простим их коварных ударов,
Не забудем четырнадцати комиссаров,
Тех, что смертью героическою пали в те дни:
Ради нашего счастья погибли они,
Торопись от возмездья народного укрыться,
Ускользнул за границу эмир-кровопийца,
Рухнула гнет, разорвался кровавый туман,
С облегченьем впервые вдохнул Туркестан,
Крут и труден был путь к переправе свободы,
Никогда не забудутся тяжкие годы,
Тиф и голод, разруха и вражье колюче, —
Нам казалось, что смерти мы смотрим в лицо,
Сколько было у Ленина дней напряженных,
Сколько было тревог, сколько дел нерешенных,
Но в разгаре борьбы и гражданской войны
Думал вождь и о счастье узбекской страны!
Даль глядущего взор его видел орлиный:
В цветники и сады превратятся долины,
Чистым хлопком оденется Узбекистан,
Станут светлыми судьбы узбекских крестьян,
Был наш край островком, окруженным несками,
Летом зной опалая наши всходы, как пламя,
А зимой в Мирзачуле буран завывал,
Будто адского пекла он двери срывал!
День за днем на поля Бухары и Сурхана
Раскаленной грядой надвигались барханы,
О садах и о баске речной синевы
Тщетно грезили знойные степи Хивы,
Наши силы веками разрознены были,
Мы брели, задыхаясь от зноя и пыли,
Лишь кетмень да омач были в наших руках,
Исчезали надежды, как реки в песках...
И для нашей земли, от страданий уставшей,
О животительной влаге веками мечтавшей,
Исцелением стал от бесчисленных бед
Исторический ленинский мудрый Декрет,
Возрождение края и думы столетий
Мы увидели в этом бессмертном Декрете,
Слышавший надежды для нашей земли,
С ним сегодня мы к новым победам пришли,
Пусть дойдет до потомков чудесная повесть,
Как с далекого севера прибыл и наш поэт:
Он привез инженером и профессором —
Нет, не анали узбеки подобных даров!
Просвещенья маяк запылал на Востоке
И направил влагу и света потоки
Кржижановского лучшие ученики
В степь сухую, в безводные солончаки,
На фасаде университетского здания
Мудрых строк никогда не померкнет блистанье,
Ленин строки о счастье для нас начертал,
И они украшают высокий портал.

Героини, участницы грозных событий,
Наши русские сестры, привет наш примите!
Научили узбеков вы гордыми быть,
И по-русски в дни горестей твердыми быть,
Царь сослал декабристов в сибирские дали, —
Но и там вы возлюбленных не покидали,
Запугать не могли вас мороз и тайга,
Пламя вашей любви растопило снега!
Сколько было подпольных бесстрашных и пылких,
Что не пали духом ни в тюрьмах, ни в ссылках,
Так и Круская — дру и жена Ильича —
Испытала гононья царя-палача,
И глядели вы, русские женщины, с болью,
Как томится узбеки в жестокой неволе,
Как измучил рабыню темный страх и обман,
Как судьбу их уродовал черный чачван,
Сколько было борьбы, сколько было усилий,
Чтоб узбекские женщины лица открыли,
Чтоб с мужчинами были во всем равные,
Чтоб свободными стали в свободной стране,
Сколько было борьбы, сколько было трагедий!
В эти дни, предрассудками старыми бредя,
Поднял руку фанатик, враждой ослеплен,
На родную сестру — тащовицу Нурхон,
Не забыть нам, хоть лет пронеслось и немало,
Как Москва нашу дочь Таджикин принимала,
Нашу славную дочь, что горда и смела,
Покрывало позора — чачван сорвала,
Замечатель женщины путь величавый, —
Вот стала узбечка хозяйкой державы:
Вот узбекская женщина — наш президент,
Вот артистка, вот врач, вот филолог-доцент,
Вот парница полей Туркуной... О, водруты,
Разве здесь перечислить все ваши заслуги?
Сколько есть среди нас знаменитых ткачих,
Педагогов, докторов, ученых болыних!
Жаждал девушкам подвиг свершить вечно новый,
Повторить легендарный полет Терешковой,
За великие наши труды и дела,
Сестры, русские сестры, вам честь и хвала!

Мы гордимся Советской Отчизной родною,
Где народы живут, как под кровлей одною,
И как только фашисты вломались в наш дом,
Мы слитились в едином строю боевом,
Русский брат! Ты недаром отвагою славен,
Ты в сражении льву разъяренному равен,
Величием ты стал в закаленной броне,
Не тонул ты в воде, не сгорал ты в огне,
Так, сражаясь, среди ослепленных просторов,
Мы постигли науку, что создал Суворов,
Жарких битв до сих пор сохранились следы
У днеспровской воды и у волжской воды,
Труден был этот путь, опыт воинов горек,
Пусть потомкам расскажем всю правду истории,
Чтобы ведали все — и враги, и друзья:
Одолеть наше вечное братство нельзя!
Сообща мы в сраженьях ковали победу
И гнали за врагом по горячему следу,
Вместе шли под разрывами бомб и гранат
Побратимы — узбекский и русский солдат,
Вместе дрекно победного красного-флага
Водрузили над мрачной твердыней рейхстага,
Так растоптана злая была саранча,
Кто пришел к нам с мечом, тот погиб от меча!
Вместе школу прошли мы невзгод и сражений,
Вместе сердцем созрели для новых свершений,
И как сталь закалялись в огне и воде,
Наш союз закалялся в боях и в труде.

Словно солнцем весенним растопленный лед,
Устремилась река нашей жизни вперед.

Беззаконья и страха развеялись тени,
Перед правдою лодь отступила и смятенье,
И повсюду опять возродились черты
Светлой ленинской мудрости и чистоты,
Мы на Двенадцатом историческом съезде
Утвердили Программу величия и чести,
Стала жизнь вдохновенней, богаче, светлей —
Жизнь заводов, и шахт, и бескрайних полей,
Наш подъем удивителен, необычаен,
Потому что, тяжелым годам вопреки,
Всюду светлого творчества бьют родники,
Увлеченные будущей жизни картиной,
Мы читаем страницы Программы партийной,
Путь всего человечества — путь в коммунизм!
Нам и строить, и первым шагнуть в коммунизм!
Плодотворными сделаем наши усилия:
Чтоб скорей наступила пора изобилья,
Чтоб тучили поля, чтоб трудились пеха, —
Направляет нас ленинский мудрый ЦК,
Важ, Никита Сергеевич, слово приветя,
Ваше сердце любовью к народу согрето,
Верный ленинец, жизненный опыт большой
Сочетаете Вы с молодой душой,
Вы — борец неустанный за мир и свободу,
Вышли Вы из народа, Вы близки народу,
Помним Ваши слова: — В коммунизм мы идем,
Он трудом создается и только трудом!

Вы приехали в Азию, люди искусства,
Так поймите узбеков сердечные чувства:
Вы для нас — путеводные звезды всегда,
Пусть всегда говорит со звездой звезда!
Нам у ленинских русских отрядов учиться,
Нам у ленинских русских отрядов учиться,
В нашем сердце всегда, как призванный набат,
Маяковского гордые строки горят,
Вдохновлена игра мастеров нашей сцены,
Станиславский — учитель для нас неизменный,
Светом новых идей озарял Восток,
Льется русской культуры широкий поток,
Пусть меж нами протянутся новые нити,
Дорогие друзья, на Ташкент наш взгляните,
Мы надеемся: город цветов и труда,
Он останется в сердце у вас навсегда,
Перед вами, друзья, край цветущий, богатый:
Новостройки, плотины, поля, комбинаты,
Беговат, где в маренгах пылает металл,
Бухара, где тепло потекло на Урал,
Но дорожке любого на свете богатства
Наша дружба — советское, прочное братство,
Эта дружба, как сталь Бекабада, прочна,
Эта дружба цветет, как весной Фергана,
Горька раскаленная медь Алмалыка,
Но еще горячий пламя дружбы великой,
Львоторную силу рождает Чирчик,
Но еще животорнее дружбы родник!
Долго был Мирзачуле целиною бескрайной,
Ныне станет сокрушающей урожайной,
Оросит и безводную часть Ферганы,
Будут всходы и там высокие, зеленые,
В вышних так чудесны осенние краски,
Всюду свадьбы и празднества, пенье и пляски,
Каждый русского с радостью встретит готов,
Принесет вам плодов, приготовит вам плов,
Проезжаете сегодня Голодную степь,
И дивитесь зеленому великополью,
Где недавно пустыня дышала огнем,
Там, куда ни поможирит, — блестит водоем,
На одном берегу — колосится пшеница,
Или хлопок поспевший в полях серебрится,
На другом — зеленеют густые сады,
Где, румянятся, медвяные зреют плоды,
Без машины теперь не собрать урожая,
И добычу пушнину ловко срывая,
Проплывают по волнам бескрайних полей
Сотни мощных машин — голубых кораблей,
Большее хлопка у нас — будет больше и тканей,
Белоснежные горы растут на хирмане,
Водопадом ишеница течет в закрома,
Счастье входит в сердца и богатство — в дома,
Планы Ленина в жизни воплощаются ныне, —
Ни клочка не осталось бесплодной пустыни,
Жажду древесных и душистых лесов уголки,
Чтобы наша земля стала садом сытоным!

Коммунист в серебристой, могучей ракете
Первой ласточкой ринулся ввысь на рассвете,
Стали ближе орбиты далеких светил,
Русский гений мечтания в явь превратил,
Космонавты! Их чистые, гордые жизни
Стали пламенным гимном Советской Отчизны,
Пять космических братьев с отважной сестрой
Воспитал наш народ — исполни и герой,
Так впервые открылись нам звездные дали,
Так всему человечеству мы доказали:
Нет огня благородней и славы прочней,
Чем отвага и разум советских людей!

Вырастают в столетия бегущие годы
И события былого смывают, как воды,
Но твердыни, воздвигнутой нами, вовек
Не размоет времен сокрушительный бег,
Будет внукам слыть, как завет и наследье,
Свет могучий великого десятилетия,
Счастье жизни нам ленинским солнцем дано,
Русским пламенным сердцем оно рождено,
Тот народ, что за Партией нашей идет,
Совершенство, величие свое обретет,
Это видит весь мир — все народы и страны —
На примере свободного Узбекистана.

Наш народ о заветном желаньи своем,
Что цветет и поет в его сердце живом,
Нам, поэтам, в стихах написать наказал,
Всем народам земным расказывать наказал,
Мы глубинному слову народа внимали,
Он слезал эту песню, а мы записали.

Письмо изложили в стихах:
Гафур ГУЛЯМ, АЙБЕК, ЯШЕН, УЙГУН, ЗУЛЬФИЯ,
ШЕИХЗАДЕ, МИРТЕМИР, Хамид ГУЛЯМ, Мамара-
сул БАБАЕВ, Аскад МУХТАР, Рамз БАБАДЖАН,
МИРМУХСИН.
Перевели с узбекского:
Владимир ДЕРЖАВИН, Семен ЛИПКИН, Сергей
СЕВЕРЦЕВ.



